



วารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยอุบลราชธานี

ปีที่ 13 ฉบับที่ 1 มกราคม-มิถุนายน 2565

**ความสอดคล้องของภาพสะท้อนความคาดหวังของสังคมไทย
ที่มีต่อเด็กผ่านความหมายชื่อนิทานกับเนื้อความ
พ.ร.บ. ส่งเสริมการพัฒนาเด็กและเยาวชนแห่งชาติ**

**The Resemblance between the Expectations of
Children in Thailand as Reflected in the Titles of
Children's Picture Books and the Child and Youth
Development Promotion Act**

พิชณี โสทธิโยธิน

Pitchanee Sotthiyothin

สาขาวิชาภาษาไทย คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล

Department of Thai language, Faculty of Liberal Arts,

Mahidol University

E-mail: pitchanee.sot@mahidol.ac.th

Received: Jul 28, 2021

Revised: Apr 29, 2022

Accepted: May 11, 2022

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้ศึกษาความสอดคล้องของภาพสะท้อนความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กผ่านความหมายชื่อนิทานและเนื้อความ พ.ร.บ. ส่งเสริมการพัฒนาเด็กและเยาวชนแห่งชาติ การศึกษาความหมายชื่อนิทานเก็บข้อมูลคำศัพท์ 1,845 คำจากนิทาน 750 เรื่อง วิเคราะห์คำศัพท์ด้วยทฤษฎีวงความหมายวงความหมายที่ได้สะท้อนให้เห็นสารของวงนั้น ๆ พบสารจากวงความหมาย 90 วง เช่น วงความหมายธรรมชาติ วัฒนธรรม ส่วนการศึกษาเนื้อความ พ.ร.บ. เก็บข้อมูล พ.ร.บ. ฉบับ พ.ศ. 2550 และ 2560 นำมาวิเคราะห์หาใจความสำคัญ พบสารจาก



เนื้อหาความ พ.ร.บ. 11 ด้าน ครอบคลุม 23 ประเด็น เช่น ครอบครัว สุขภาพ สารจากทั้ง 2 แหล่งข้อมูลสะท้อนความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็ก นำสารของทั้งคู่มาวิเคราะห์ความสอดคล้อง พบสารจากวงความหมายซ้อนนิทาน ส่วนใหญ่สอดคล้องกับสารจากเนื้อหาความ พ.ร.บ. แต่ไม่ครอบคลุมด้านเด็กพิการ กระบวนการยุติธรรม และการศึกษา ซึ่งนักเขียนสามารถนำไปผลิตนิทาน สร้างความรู้ความเข้าใจให้แก่เด็กโดยรัฐควรให้การสนับสนุนจะเป็นประโยชน์ ต่อการพัฒนาเด็กและประเทศต่อไป

คำสำคัญ: ทฤษฎีวงความหมาย ใจความสำคัญ ซ้อนนิทาน พระราชบัญญัติ ส่งเสริมการพัฒนาเด็กและเยาวชนแห่งชาติ

Abstract

This research studied the resemblance between the expectations of children in Thailand as reflected in titles of children's picture books and the content of the Child and Youth Development Promotion Act. This study collected 1,845 key lexical words in the titles of 750 children's picture books. Using the semantic field theory, the researcher found 90 semantic domains (e.g., nature and culture), and each domain reflects its key message. With regards to the Child and Youth Development Promotion Act (B.E. 2008, 2017), after a thorough assessment, 11 main topics covering 23 subtopics (e.g., family and health) were found. The expectations of children, as reflected in the findings from both sources, are mainly similar. However, three non-overlapping areas--that is, children with disability, a justice system, and education--are covered in the Act but not in any of the book titles. Therefore, the government should encourage the authors to write



about these topics, which could benefit children's development in the long run.

Keywords: Semantic field theory, Key messages, Children's picture book titles, the Child and Youth Development Promotion Act

1. บทนำ

ในระยะเวลา 10 กว่าปีที่ผ่านมารัฐบาลมีนโยบายส่งเสริมการอ่านให้แก่ประชาชนโดยกำหนดให้ปี พ.ศ. 2552-2561 เป็นทศวรรษแห่งการอ่าน ส่งผลให้นิทานที่แต่งโดยนักเขียนชาวไทยถูกผลิตและจำหน่ายจำนวนมากในท้องตลาด สิ่งหนึ่งที่ดึงดูดความสนใจผู้อ่านให้อยากติดตามอ่านเนื้อเรื่องคือ ชื่อเรื่อง ชื่อเรื่องประกอบด้วยคำศัพท์ (Lexical word) ต่าง ๆ โดยเฉพาะคำศัพท์ที่มีความหมายตรงตามรูปภาษา (Literal meaning) ผู้อ่านสามารถรู้ได้ว่าคำศัพท์นั้นเป็นศัพท์ที่มีความหมายเกี่ยวกับอะไร เช่น ความหมายเกี่ยวกับสัตว์ สี กิริยา สถานที่ เป็นต้น ความหมายของกลุ่มคำศัพท์ดังกล่าวเกิดจากการนำคำที่สัมพันธ์กันจัดเข้าไว้ด้วยกัน ภายใต้ขอบเขตมโนทัศน์เดียวกัน จัดอยู่ในวงความหมายเดียวกัน (Lehrer, 1985) วงความหมายที่ได้แต่ละวงสะท้อนให้เห็นสารของวงความหมายนั้น ๆ ซึ่งเป็นความหมายจากคำศัพท์ของชื่อนิทานที่ส่งผลให้ทราบว่าชื่อเรื่องนั้นสื่อสารเกี่ยวกับอะไรมายังผู้อ่านหรือผู้ฟัง

การศึกษาสารจากความหมายของชื่อนิทานสามารถศึกษาได้ทั้งระดับคำและระดับความ งานวิจัยนี้เลือกศึกษาสารระดับคำ ด้วยจำนวนที่ศัพท์ที่มีจำนวนมาก เมื่อนำคำศัพท์มาวิเคราะห์ด้วยทฤษฎีวงความหมายแล้ว จะได้วงความหมายที่หลากหลาย ซึ่งแต่ละวงสะท้อนให้เห็นสารของวงความหมายนั้น ๆ เช่น เรื่องช้างน้อยคอยได้ (Saweangsee, 2012a) คำศัพท์คือ ช้าง น้อย คอย และเรื่องนกเอี้ยงเลี้ยงควาย (Phumsuwan, 2012) คำศัพท์คือ นกเอี้ยง ควาย เลี้ยง เมื่อนำมาวิเคราะห์พบวงความหมาย 'สัตว์บก' ได้แก่ ช้าง ควาย วงความหมาย 'สัตว์ปีก' ได้แก่ นกเอี้ยง



วงความหมาย ‘ขนาด’ ได้แก่ น้อย วงความหมาย ‘กิริยา’ ได้แก่ คอย เลี้ยย วงความหมายที่ได้สะท้อนให้เห็นสารจากวงความหมายคือ ‘สัตว์บก, สัตว์ปีก, ขนาด, กิริยา’ แต่หากศึกษาสารระดับความคือนำชื่อนิทานมาหาใจความสำคัญ สารที่ได้มีลักษณะ 1:1 กล่าวคือ 1 ชื่อเรื่อง มี สาร 1 ดังเช่นสารที่ได้จากนิทาน ทั้ง 2 เรื่อง ดังกล่าวคือ การรู้จักรอคอย และการดูแลกัน ตามลำดับ จะเห็นได้ว่า สารที่ได้จากการวิเคราะห์ระดับความจะน้อยกว่าสารที่ได้จากการวิเคราะห์ระดับคำ

สารที่ได้จากวงความหมายชื่อนิทานแสดงให้เห็นถึงความคาดหวังของ สังคมไทยที่มีต่อเด็กจากพ่อแม่หรือผู้ที่เกี่ยวข้อง เพราะบุคคลเหล่านี้เลือกชื่อนิทาน ที่มีสารสอดคล้องกับความต้องการของการนำไปใช้ เนื่องจากนิทานเป็นสื่อที่เด็ก สามารถเข้าใจและเข้าถึงได้ง่ายด้วยความเพลิดเพลิน อีกทั้งยังช่วยปรับพฤติกรรม หรือเพิ่มการเรียนรู้ให้แก่เด็ก ดังที่ รักษ์ วรกิจโกคาทร (Vorrakitpokatorn, 2017) นักวิชาการผู้เชี่ยวชาญด้านเด็กและครอบครัวได้กล่าวไว้ส่วนหนึ่งในรายการรักลูก ให้ถูกทาง ตอนความคาดหวังจากนิทานที่มีผลต่อชีวิตของลูก สรุปความได้ว่า นิทานมีเนื้อหาและมีประเด็นอันเป็นต้นทางในชีวิตเพื่อการคิดการเรียนรู้ของเด็ก อย่างไม่รู้จบ

พฤติกรรมในการเลือกชื่อนิทานนี้เป็นผลลัพธ์ที่แสดงออกถึงความคาดหวัง ของพ่อแม่และผู้ที่เกี่ยวข้อง เนื่องจากเมื่อมนุษย์มีความคาดหวังหรือความต้องการ สิ่งใดสิ่งหนึ่งก็จะเลือกแสดงพฤติกรรมไปตามแรงจูงใจนั้น ๆ ดังปรากฏในทฤษฎี ความคาดหวัง (Expectancy Theory) ของ Vroom (1964) สิ่งหนึ่งที่ผู้ซื้อคาดหวัง เพื่อนำมาใช้แก่เด็กคือสารจากนิทาน นักเขียนและสำนักพิมพ์ต่างนำความคาดหวัง ของผู้ซื้อมาใช้ผลิตนิทานเพื่อสนองตอบความต้องการของพวกเขา

ทั้งฝ่ายผู้ซื้อซึ่งได้แก่พ่อแม่และผู้ที่เกี่ยวข้อง รวมไปถึงฝ่ายผู้ผลิตซึ่งได้แก่ นักเขียนและสำนักพิมพ์ต่างเป็นเสมือนตัวแทนของภาคประชาชนที่แสดงให้เห็นถึง ความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กผ่านสารจากวงความหมายชื่อนิทาน งานวิจัยนี้



ส่วนหนึ่งจึงศึกษาความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กผ่านความหมายคำศัพท์ของชื่อนิทานอันเป็นตัวแทนจากภาคประชาชน

นอกจากนี้งานวิจัยนี้ยังได้ศึกษาความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กจากภาครัฐด้วยการหาใจความสำคัญของสารจากเนื้อความพระราชบัญญัติส่งเสริมการพัฒนาเด็กและเยาวชนแห่งชาติ ฉบับ พ.ศ. 2550 และ ฉบับ พ.ศ. 2560 (พ.ร.บ.) ซึ่งเป็นนโยบายระดับชาติที่กำหนดขึ้นเพื่อเป็นแนวทางในการส่งเสริมพัฒนา มุ่งให้เกิดประโยชน์สูงสุดแก่เด็กและเยาวชน พ.ร.บ. นี้จัดทำโดยคณะกรรมการส่งเสริมการพัฒนาเด็กและเยาวชนแห่งชาติอันมีนายกรัฐมนตรีเป็นประธาน คณะกรรมการนี้ทำหน้าที่นำเสนอนโยบาย แนวทาง ระเบียบ และวิธีปฏิบัติเกี่ยวกับการช่วยเหลือ ส่งเสริมพัฒนาคุณภาพชีวิตเด็กและเยาวชนให้แก่หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง โดยช่วยเหลือทางวิชาการ เงินอุดหนุน สิ่งอำนวยความสะดวก หรือบริการต่าง ๆ รวมทั้งประเมินผลการดำเนินงาน และเสนอรายงานการส่งเสริม การพัฒนาเด็กและเยาวชนของประเทศต่อคณะรัฐมนตรีและรัฐสภา ฯลฯ (Royal Thai Government Gazette, 2008, 2017) สารของเนื้อความ พ.ร.บ. เป็นผลลัพธ์ที่แสดงออกถึงความคาดหวังของสังคมไทยจากภาครัฐที่ได้จากการปฏิบัติหน้าที่ของคณะกรรมการดังกล่าว เพราะเป็นการปฏิบัติไปตามแรงจูงใจของความคาดหวังที่ต้องการ (Vroom, 1964)

แม้การศึกษาสารจากความหมายชื่อนิทานเป็นการวิเคราะห์ระดับคำด้วยทฤษฎีวงความหมายและการศึกษาสารจากเนื้อความ พ.ร.บ. เป็นการวิเคราะห์ระดับความด้วยการหาใจความสำคัญ แต่ทั้งคู่ได้ผลลัพธ์ที่เหมือนกันคือ สารที่สะท้อนให้เห็นถึงความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็ก เมื่อนำสารที่ได้จากทั้ง 2 แหล่งข้อมูลมาวิเคราะห์ความสอดคล้อง ผลของความสอดคล้องที่ได้สะท้อนให้เห็นถึงสิ่งที่ทั้ง 2 ฝ่ายได้ดำเนินการเพื่อเด็ก และส่วนที่ไม่สอดคล้องสะท้อนให้เห็นถึงสิ่งที่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งยังขาดการดำเนินการเพื่อเด็ก ซึ่งภาพสะท้อนนี้เป็นประโยชน์อย่างยิ่ง กล่าวคือหากสิ่งที่ขาดการดำเนินการเพื่อเด็กเกิดขึ้นกับภาครัฐหรือ



ภาคประชาชน ในส่วนของภาครัฐหน่วยงานภาครัฐจะได้นำส่วนที่ไม่ครอบคลุมไปใช้เป็นแนวทางในการกำหนดนโยบายพัฒนาเด็กและเยาวชนในสังคมไทยต่อไป ในทางกลับกันในส่วนของภาคประชาชนนักเขียนจะได้นำส่วนที่ไม่ครอบคลุมไปใช้เป็นแนวในการเขียนนิทานต่อไป ประโยชน์ที่เกิดขึ้นจากทั้งคู่ส่งผลให้เกิดประโยชน์ต่อการพัฒนาเด็กก่อนส่งผลต่อการพัฒนาประเทศชาติต่อไป

จากการศึกษางานวิจัยเกี่ยวกับหนังสือนิทานที่ส่งเข้าประกวดหนังสือดีเด่นจัดโดยสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวงศึกษาธิการ (สพฐ.) พบงานวิจัยที่ศึกษาเฉพาะเนื้อเรื่อง ได้แก่ งานวิจัยของ พัชรีย์ จำปา (Jampa, 1996) ศิริวรรณ การเรียน (Kanrein, 2007) และ Ningmin (2017) งานวิจัยดังกล่าวศึกษาโครงเรื่อง รูปแบบ โครงสร้าง และแนวคิดด้วยกรอบแนวคิดทางภาษาเชิงพรรณนาวิเคราะห์ เฉพาะงานวิจัยของ พิษณุ โสทธิโยธิน (Sotthiyothin, 2016) ศึกษาถ้อยคำสนทนาของตัวละครและการสื่อแนวคิดสำคัญของเนื้อเรื่องด้วยวิธีทางภาษาศาสตร์โดยใช้ทฤษฎีวิภาษกรรม (Speech act theory) ของ Austin (1962) และ Searle (1969, 1975, 1976) และหลักความร่วมมือ (Cooperative principle) ของ Grice (1975) ส่วนงานวิจัยที่ศึกษานโยบายการส่งเสริมพัฒนาเด็กนั้นไม่พบ แต่พบงานวิจัยของ จันทรา อุดม (Udom et. al, 2016) ที่ศึกษานโยบายการส่งเสริมพัฒนาเยาวชน จากการทบทวนวรรณกรรมยังไม่พบงานวิจัยใดมีวัตถุประสงค์เช่นเดียวกับงานวิจัยนี้

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาความสอดคล้องของภาพสะท้อนความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กผ่านความหมายชื่อนิทานที่แต่งโดยนักเขียนชาวไทยอันเป็นตัวแทนจากภาคประชาชนกับเนื้อความพระราชบัญญัติส่งเสริมการพัฒนาเด็กและเยาวชนแห่งชาติ ฉบับ พ.ศ. 2550 และฉบับ พ.ศ. 2560 อันเป็นตัวแทนจากภาครัฐ ด้วยวัตถุประสงค์ดังกล่าวจึงนำไปสู่ปัญหาการวิจัยที่ว่า ภาพสะท้อนความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กผ่านความหมายชื่อนิทานที่แต่งโดย



นักเขียนชาวไทยอันเป็นตัวแทนจากภาคประชาชนกับเนื้อความ พ.ร.บ. อันเป็นตัวแทนจากภาครัฐมีความสอดคล้องกันหรือไม่ อย่างไร

2. กรอบแนวคิดที่ใช้ในงานวิจัย

งานวิจัยนี้ได้นำทฤษฎีวงความหมาย (Semantic field theory) ของ Adrienne Lehrer (1985) มาใช้วิเคราะห์คำศัพท์ของชื่อนิทาน Lehrer ได้ให้นิยามวงความหมายไว้ว่า เป็นการจัดกลุ่มความหมายของคำที่สัมพันธ์กันเข้าไว้ด้วยกันภายใต้ขอบเขตมโนทัศน์เดียวกัน จัดอยู่ในวงความหมายเดียวกัน สอดคล้องกับที่ พจนานุกรมศัพท์ภาษาศาสตร์ (ภาษาศาสตร์ทั่วไป) ฉบับราชบัณฑิตยสภา (The Royal Society, 2017) ได้ให้นิยามไว้และได้บัญญัติศัพท์คำว่า Semantic field ไว้ว่า วงความหมาย (p. 389) นอกจากนี้ Dirk Geeraerts (2010) ยังได้กล่าวเพิ่มเติมสรุปความได้ว่า เราสามารถเข้าใจความหมายของคำได้โดยการนำคำหลาย ๆ คำมาเปรียบเทียบกับกัน เมื่อเปรียบเทียบกับกันแล้วจะเห็นความคล้ายและความต่างทางความหมาย ความคล้ายและความต่างนี้ทำให้เข้าใจความหมายของคำแต่ละคำได้ชัดยิ่งขึ้น เพราะคำไม่ได้ปรากฏอยู่โดด ๆ คำจึงสามารถนำมาจัดกลุ่มเข้าไว้ด้วยกันได้ ซึ่งเป็นไปในทิศทางเดียวกับที่ ชัชวตี ศรลัมภ์ (Saralamba, 2007) ได้กล่าวไว้

การศึกษาเนื้อความ พ.ร.บ. ของงานวิจัยนี้ใช้กรอบแนวคิดการหาใจความสำคัญซึ่งเป็นวิธีการหาสาระสำคัญของเนื้อความ ใจความสำคัญจะมีความหมายครอบคลุมเนื้อความทั้งหมด เนื้อความประกอบด้วยใจความสำคัญและส่วนขยาย ส่วนขยายทำหน้าที่ขยายใจความสำคัญให้มีความชัดเจน เพื่อให้ได้ใจความสำคัญที่ผู้ส่งสารต้องการนำเสนอ ผู้รับสารสามารถตัดส่วนขยายออกได้ส่วนที่เหลือก็คือใจความสำคัญ กล่าวคือแม้เนื้อความไม่มีส่วนขยายก็ไม่เสียใจความสำคัญหรือสาระสำคัญไป อภิวิธิการหนึ่งคือหลังจากอ่านเนื้อความแล้ว ผู้รับ



สามารถทราบใจความสำคัญได้ด้วยการพิจารณาว่าเนื้อความนั้นมุ่งสื่อถึง ‘สาร’ อะไร คำตอบที่ได้คือใจความสำคัญ

นอกจากนี้งานวิจัยนี้ยังได้นำทฤษฎีความคาดหวัง (Expectancy Theory) ของ Vroom (1964) มาใช้เป็นแนวทางในการพิจารณาความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็ก โดยทฤษฎีที่ Vroom เสนอนี้ สรุปความได้ว่า มนุษย์มีความคาดหวังหรือความต้องการสิ่งใดสิ่งหนึ่ง มนุษย์จะเลือกแสดงพฤติกรรมไปตามแรงจูงใจนั้น ๆ ความรุนแรงของพฤติกรรมขึ้นอยู่กับระดับของความคาดหวัง และแรงดึงดูดใจของผลลัพธ์หรือรางวัลที่จะได้รับ แบ่งเป็นรางวัลภายนอก เช่น รางวัลหรือผลประโยชน์ต่าง ๆ และรางวัลภายใน เช่น ความรู้สึก คุณค่า หรือทัศนคติ

3. วิธีดำเนินการวิจัย

3.1 การเก็บข้อมูลวิจัย

3.1.1 เก็บข้อมูลรายชื่อนิทาน

1) รวบรวมรายชื่อนิทานที่ส่งเข้าประกวดหนังสือดีเด่นจัดโดย สพฐ. ปีพ.ศ. 2552-2561 ประเภทหนังสือสำหรับเด็กช่วงอายุ 3-5 ปี และ 6-11 ปี จากเว็บไซต์ <http://www.lib.obec.go.th/portal/node/5> (Office of the Basic Education Commission, 2019) พบ 1,524 ชื่อที่ผลิตโดยภาคเอกชน เลือกเฉพาะชื่อเรื่องที่คำศัพท์ (Lexical word) ทั้งหมดเป็นภาษาไทย มีความหมายตรงตามรูปภาษา (Literal meaning) และคำศัพท์นั้นสื่อความหมายถึงสารของเรื่องโดยตรง หากชื่อเรื่องใดมีคำศัพท์ที่ความหมายไม่ตรงตามรูปภาษาและไม่สื่อความหมายถึงสารของเรื่องโดยตรง แต่สื่อความหมายโดยนัยถึงสารของเรื่อง งานวิจัยนี้จะไม่นำชื่อเรื่องลักษณะดังกล่าวมาใช้เป็นข้อมูลวิจัย



2) นำชื่อเรื่องที่ได้จากข้อ 1) มาตรวจสอบว่าคำศัพท์จากชื่อเรื่องนั้นสื่อความหมายถึงสารของเรื่องโดยตรงหรือไม่ ด้วยการหาใจความสำคัญจากชื่อเรื่องและจากเนื้อเรื่อง พบชื่อเรื่อง 750 รายชื่อ

3) นำชื่อเรื่องในข้อ 2) มาคัดเลือกคำศัพท์ พบคำศัพท์ 1,845 เป็นคำศัพท์ที่มีความหมายประจำคำ ไม่ใช่ความหมายทางไวยากรณ์ (The Royal Society, 2017, p. 257) ไม่ใช่ชื่อตัวละคร

4) แหล่งที่ใช้ในการตรวจสอบสารของเรื่องคือนิทานที่ห้องสมุด TK Park สำนักหอสมุดกลาง มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และคลังเก็บหนังสือที่ส่งเข้าประกวดหนังสือดีเด่นของกระทรวงศึกษาธิการ

3.1.2 การเก็บข้อมูล พ.ร.บ.

เนื่องจากงานวิจัยนี้ศึกษาความสอดคล้องของสารที่สะท้อนให้เห็นถึงความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กจากความหมายของชื่อนิทานกับเนื้อความ พ.ร.บ. โดยเก็บข้อมูลชื่อนิทานที่ส่งเข้าประกวดหนังสือดีเด่น ปี พ.ศ. 2552-2561 ซึ่งเป็นช่วงปีที่มีความคาบเกี่ยวกับ พ.ร.บ. 2 ฉบับคือ ฉบับ พ.ศ. 2550 และฉบับ พ.ศ. 2560 (Royal Thai Government Gazette, 2008, 2017) งานวิจัยนี้จึงเก็บข้อมูลจากเนื้อความพ.ร.บ. ทั้ง 2 ฉบับดังกล่าวโดยนำเสนอเนื้อความทั้งคู่ร่วมกัน

3.2 การวิเคราะห์และการนำเสนอข้อมูลวิจัย

3.2.1 วิเคราะห์ความหมายชื่อนิทาน

1) วิเคราะห์คำศัพท์จากชื่อนิทานจำนวน 1,845 คำด้วยทฤษฎีวงความหมาย วงความหมายที่ได้สะท้อนให้เห็นสารของวงความหมายนั้น ๆ ทั้งนี้วงความหมายแต่ละวงมีขอบเขตวงความหมายอิงตามนิยามที่ปรากฏในพจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2554 (The Royal Institute, 2013) หากคำใดไม่ปรากฏในพจนานุกรมดังกล่าวจะนิยามความหมายตามที่หน่วยงานราชการได้กำหนดไว้ การพิจารณาคำศัพท์ที่เป็นคำกริยาคุณศัพท์ (Adjective



verb) ว่า จัดอยู่ในวงความหมายใดในที่นี้ใช้วากยสัมพันธ์ของชื่อเรื่องประกอบการพิจารณา

2) นำจำนวนคำศัพท์ของวงความหมายหลักมาวิเคราะห์ค่าความถี่ของแต่ละวงด้วยค่าสถิติร้อยละพร้อมทั้งนำเสนอแผนภูมิ และนำเสนอตารางแสดงวงความหมายหลักที่ประกอบด้วยวงความหมายย่อย

3) นำสารของวงความหมายทั้งหมดที่ได้มาสังเคราะห์จัดกลุ่มภาพสะท้อนความคาดหวังของสังคมไทย ด้วยการนำสารที่อยู่ภายใต้ขอบเขตมนทัศน์เดียวกันจัดเข้าไว้ในกลุ่มเดียวกัน เพื่อให้การนำเสนอภาพสะท้อนสารจากวงความหมายของชื่อนิทานมีความกระชับ พร้อมทั้งยกตัวอย่างประกอบ

3.2.2 วิเคราะห์สารของเนื้อความพ.ร.บ. ฉบับ พ.ศ. 2550 และฉบับ พ.ศ. 2560 (Royal Thai Government Gazette, 2008, 2017) ด้วยการหาใจความสำคัญ พร้อมทั้งแสดงตัวอย่างข้อความประกอบ

3.2.3 วิเคราะห์ความสอดคล้องของภาพสะท้อนความคาดหวังที่มีต่อเด็กผ่านความหมายชื่อนิทานและเนื้อความ พ.ร.บ. ส่งเสริมการพัฒนาเด็กและเยาวชนแห่งชาติ โดยใช้สารจากเนื้อความ พ.ร.บ. เป็นตัวตั้งและสารจากวงความหมายของชื่อนิทาน เป็นตัวกระทบ

4. ผลการวิจัย

4.1 สารจากวงความหมายชื่อนิทาน

คำศัพท์จากชื่อนิทานวิเคราะห์ด้วยทฤษฎีวงความหมายพบวงความหมายหลัก 21 วง บางวงประกอบด้วยวงความหมายย่อยพบ 69 วง รวมทั้งหมด 90 วง ดังแผนภูมิและตาราง ดังนี้

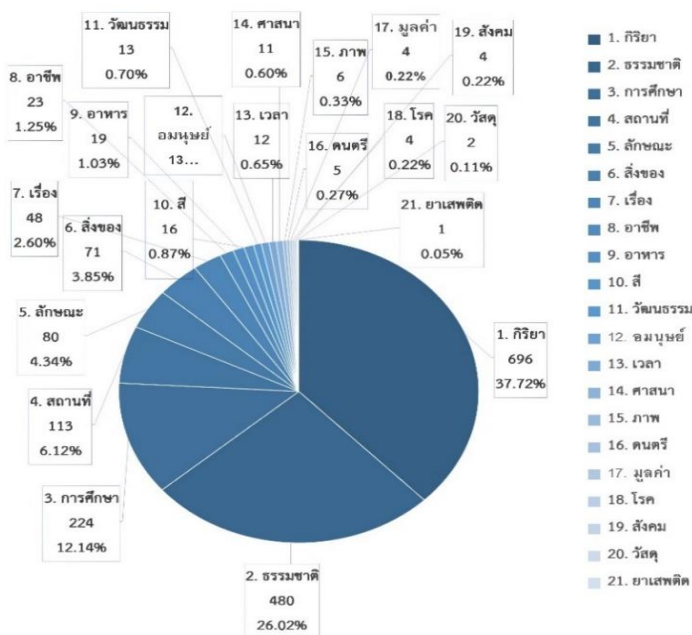


Figure 1 The graph showing the semantic domains and their number of lexical words

Table 1 The table showing the semantic domains and subdomains

วงความหมายหลัก	วงความหมายย่อย (วงความหมายแยกย่อย)
กิริยา	เดินทาง เรียนรู้ เล่น แบ่งเบา กลาย คิด ดู ดูแล ทิศทาง นิสัย พูด อนามัย อารมณ์
ธรรมชาติ	มนุษย์ (คำแทนบุคคล ขาดิพนัญ ญาติ บุคคลสำคัญ รุ่น) สัตว์ (แมลง สัตว์เลื้อยคลาน สัตว์น้ำ สัตว์บก สัตว์ปีก สัตว์สะเทินน้ำสะเทินบก) พืช (ผล ผัก พืชล้มลุก) ดาว พลังงานธรรมชาติ อวัยวะ



วงความหมายหลัก	วงความหมายย่อย (วงความหมายแยกย่อย)
การศึกษา	ชั้นการศึกษา วิชา ภาษา (คำถาม ตัวสะกด ถ้อยคำ พยัญชนะ สระ อักษร 3 หมู่) คณิต (จำนวน ตัวเลข ปริมาณ รูปเรขาคณิต ลำดับที่)
สถานที่	จังหวัด ชุมชน ตำแหน่ง บ้าน ประเทศในอาเซียน สถานที่ท่องเที่ยว
ลักษณะ	ขนาด ดี พิเศษ
สิ่งของ	ของใช้ ของเล่น
อาหาร	ขนม โภชนาหาร
วัฒนธรรม	เทศกาล การละเล่น ประเพณี
เวลา	เวลาปฏิทิน ช่วงเวลา
ดนตรี	เครื่องดนตรี ตัวโน้ต

ชื่อนิทานพบวงความหมายหลักที่มีจำนวนคำศัพท์โดดเด่นมาก 3 อันดับแรก ได้แก่ วงความหมายหลัก ‘กิริยา, ธรรมชาติ, การศึกษา’ ทั้ง 3 วงนี้ประกอบด้วยวงความหมายย่อยที่หลากหลาย นอกจากนี้ยังพบบางวงความหมายหลักไม่ปรากฏวงความหมายย่อย ได้แก่ วงความหมาย ‘เรื่อง, อาชีพ, สี, อมนุษย์, ศาสนา, ภาพ, มูลค่า, โรค, สังคม, วัสดุ, ยาเสพติด’

วงความหมายทั้ง 90 วงข้างต้นแต่ละวงมีสารตามขอบเขตมโนทัศน์ของวงนั้นๆ เมื่อนำสารของแต่ละวงความหมายมาสังเคราะห์จัดกลุ่มเข้าไว้ด้วยกันสามารถจัดได้ 4 กลุ่ม ดังนี้

กลุ่ม 1 กลุ่มสารเกี่ยวกับการหล่อหลอมบุคลิก พบในวงความหมายหลัก ‘กิริยา’ มีจำนวนคำศัพท์มากที่สุด ประกอบด้วยวงความหมายย่อย ‘เดินทาง เรียนรู้ เล่น แบ่งเบา กลาย คิด ดู ดูแล ทิศทาง นิสัย พุด อนามัย และ อารมณ์’ สารจากวง



ความหมายดังกล่าวสะท้อนให้เห็นความคาดหวังของสังคมไทยที่จะ หล่อหลอมเด็ก ให้มีความเข้าใจ มีพฤติกรรม มีคุณลักษณะ มีอารมณ์ และมีนิสัยที่ดี เช่น

สารจากวงความหมายย่อย ‘เล่น’ มีขอบเขตความหมายคือ “ทำเพื่อ สนุกหรือผ่อนคลาย” (The Royal Institute, 2013, p. 1077) เช่น ช้อนหา ตบแผละ ช้อนหน้า ดังตัวอย่างต่อไปนี้ ช้อนหาฮาเฮ (Pheungnoi, 2011) ตบแผละ (Pinprateep, 2016) เล่นช้อนหากันเถาะ (Wongwanthanee, 2009)

สารจากวงความหมายย่อย ‘อนามัย’ มีขอบเขตความหมายคือ “ถูกสุขลักษณะ” (The Royal Institute, 2013, p. 1368) เช่น แปร่งฟัน อาบน้ำ ล้างมือ ดังตัวอย่างต่อไปนี้ *ต้นฉบับแปร่งฟันแก่งจิง* (Pheekutjee, 2013) *อาบน้ำ ด้วยกันนะ* (Thapsuea, 2011) *จู้ จู้ ... ล้างมือก่อนนะ* (Phusee, 2012)

สารจากวงความหมายย่อย ‘อารมณ์’ มีขอบเขตความหมายคือ “ความรู้สึกทางใจที่เปลี่ยนแปลงไปตามสิ่งเร้า, ความรู้สึก” (The Royal Institute, 2013, p. 1408) เช่น ดีใจ เริงร่า โกรธ ดังตัวอย่างต่อไปนี้ นานาดีใจ (Nananan, 2013b) ลิงเริงร่ากับม้ามีวินัย (Sinsukkhaphan, 2011) ขอโทษอย่าโกรธนะจ๊ะ (Saweangsee, 2012)

กลุ่ม 2 กลุ่มสารเกี่ยวกับความรู้รอบตัว พบในวงความหมายหลัก ‘ธรรมชาติ’ มีจำนวนคำศัพท์มากเป็นอันดับ 2 ประกอบด้วยวงความหมายย่อย ‘มนุษย์ คำแทนบุคคล ขาดิพันธุ์ ญาติ บุคคลสำคัญ รุ่น สัตว์ แมลง สัตว์เลื้อยคลาน สัตว์น้ำ สัตว์บก สัตว์ปีก สัตว์สะเทินน้ำสะเทินบก พืช ผล ผัก พืชล้มลุก ดาว พลังงานธรรมชาติ และอวัยวะ’ สารจากวงความหมายดังกล่าวสะท้อนให้เห็นถึง ความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กที่ต้องการให้เด็กมีความรู้รอบตัวโดยเฉพาะ เรื่องธรรมชาติ

นอกจากนี้ยังพบสารความรู้รอบตัวอื่นที่เด็กควรรู้ ได้แก่ สารจาก วงความหมายหลัก ‘สถานที่’ ประกอบด้วยสารจากวงความหมายย่อย ‘จังหวัด บ้านชุมชน ตำแหน่ง ประเทศในอาเซียน สถานที่ท่องเที่ยว’ สารจากวงความหมายหลัก



‘สิ่งของ’ ประกอบด้วยสารจากวงความหมายย่อย ‘ของใช้ ของเล่น’ สารจากวงความหมายหลัก ‘อาหาร’ ประกอบด้วยสารจากวงความหมายย่อย ‘ขนม โภชนาหาร’ สารจากวงความหมายหลัก ‘วัฒนธรรม’ ประกอบด้วยสารจากวงความหมายย่อย ‘เทศกาล การละเล่น ประเพณี’ สารจากวงความหมายหลัก ‘เวลา’ ประกอบด้วยสารจากวงความหมายย่อย ‘เวลาปฏิทิน ช่วงเวลา’ สารจากวงความหมายหลัก ‘ดนตรี’ ประกอบด้วยสารจากวงความหมายย่อย ‘เครื่องดนตรี ตัวโน้ต’ สารจากวงความหมายหลัก ‘เรื่อง อาชีพ สัตว์ มนุษย์ ศาสนา ภาพ มุลค่า โรค สังคม วัสดุ และยาเสพติด’ สารดังกล่าวนี้สะท้อนให้เห็นถึงความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กที่ต้องการให้เด็กมีความรู้รอบตัวที่หลากหลาย เช่น

สารจากวงความหมายย่อย ‘สัตว์เลื้อยคลาน’ มีขอบเขตความหมาย คือ “สัตว์เลื้อยคืบจำพวกที่ผิวหนังมีเกล็ดปกคลุม หายใจด้วยปอด ส่วนมากวางไข่ หลายชนิดออกลูกเป็นตัว ลูกอ่อนมีลักษณะอย่างพ่อแม่” (The Royal Institute, 2013, p. 1087) เช่น เข เต่า ดังตัวอย่างต่อไปนี้ เขให้ เขหวง (Khotchanat, 2011) เต่าน้อยหัดวาดรูป (Boonyasawat and Boonyasawat, 2014) สารจากวงความหมายย่อย ‘ดาว’ มีขอบเขตความหมายคือ “สิ่งที่เห็นเป็นกลุ่มเล็ก ๆ มีแสงในท้องฟ้าเวลามืด ..; เรียกกลุ่มดาว” (The Royal Institute, 2013, p. 431) เช่น ดาวลูกไก่ ดาวจระเข้ ดังตัวอย่างต่อไปนี้ ดาวลูกไก่ (Tuppong, 2015a) ดาวจระเข้ (Chanat, 2014)

สารจากวงความหมายย่อย ‘ของใช้’ มีขอบเขตความหมายคือ “ของสำหรับใช้” (The Royal Institute, 2013, p.179) เช่น ผ้าห่ม กระปุก ดังตัวอย่างต่อไปนี้ *ผ้าห่มกลายร่าง* (Silalan, 2011) *หยอดกระปุกทุกวันนะ* (Wongwanthanee, 2017)

กลุ่ม 3 กลุ่มสารเกี่ยวกับการศึกษาเชิงวิชาการ พบในวงความหมายหลัก ‘การศึกษา’ มีจำนวนคำศัพท์มากเป็นอันดับ 3 ประกอบด้วยวงความหมายย่อย ‘ขั้นการศึกษา วิชา ภาษาไทย พยัญชนะ สระ อักษร 3 หมู่ ตัวสะกด คำแสดง



คำถาม ถ้อยคำ และคณิตศาสตร์ ตัวเลข จำนวน ปริมาณ รูปร่างคณิต ลำดับที่
สารจากวงความหมายดังกล่าวสะท้อนให้เห็นถึงความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อ
เด็กที่ต้องการให้เด็กมีความรู้เชิงวิชาการโดยเฉพาะวิชาภาษาไทย คณิตศาสตร์ เช่น

สารจากวงความหมายแยกย่อย ‘พยัญชนะ’ มีขอบเขตความหมายคือ
“เสียงพูดที่เปล่งออกมาโดยใช้อวัยวะส่วนต่าง ๆ ในปากและคอ” (The Royal
Institute, 2013, p.804) เช่น ก-ฮ พยัญชนะ ก ถึง ฮ ดังตัวอย่างต่อไปนี้ ก-ฮ
เที่ยวงานวัด (Phungklom, 2011) นิทานพ่อแล้ว ชุณินิทานพยัญชนะ ก ถึง ฮ
(Phooseang, 2008)

สารจากวงความหมายแยกย่อย ‘ตัวเลข’ มีขอบเขตความหมายคือ
“สัญลักษณ์ที่ใช้แทนจำนวนจริง” (The Royal Institute, 2013, p.488) เช่น
1 2 3 ดังตัวอย่างต่อไปนี้ 1 2 3 นับตามเลขจ๊ะ (Editorial Department, 2014)
สนุกกับ 1 2 3 ขวนหนูนับพร้อมกันนะ (Thongsitthinan & Naakheerak, 2015)

กลุ่ม 4 กลุ่มสารเกี่ยวกับคุณลักษณะ พบในวงความหมายหลัก
‘ลักษณะ’ ประกอบด้วยวงความหมายย่อย ‘ขนาด ดี พิเศษ’ สารจากวง
ความหมายดังกล่าวสะท้อนให้เห็นถึงความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กที่คาดหวัง
ให้เด็กได้รู้จักลักษณะของกิริยาและสิ่งของว่าเป็นอย่างไร เช่น

สารจากวงความหมายย่อย ‘ขนาด’ มีขอบเขตความหมายคือ “ลักษณะ
ของรูปที่กำหนดสังเกตได้ว่าใหญ่ สั้น เล็ก ยาว หนัก หรือ เบา เท่านั้นเท่านั้น”
(The Royal Institute, 2013, p.167) เช่น จี๊ว น้อย ยาว ดังตัวอย่างต่อไปนี้
ข้างจิ๊วนักประดิษฐ์พิชิตใจเพื่อน (Phanitruttiwong, 2017) ข้างน้อยคอยได้
(Sawangsee, 2012) ทำไม ช. ข้างจุมูกยว (Chuuphongphairot, 2013)
สารจากวงความหมายย่อย ‘ดี’ มีขอบเขตความหมายคือ “มีลักษณะที่เป็นไป
ในทางที่ต้องการ น่าปรารถนา น่าพอใจ” (The Royal Institute, 2013, p.437)
เช่น เพราะ น่ารัก ดังตัวอย่างต่อไปนี้ แพร่พูดเพราะ (Nimnuan, 2016)
เล่นกลับคำกับเพื่อนสัตว์น่ารัก (Thuamthet, 2013)



4.2 สารจากเนื้อความ พ.ร.บ. ส่งเสริมการพัฒนาเด็กและเยาวชน แห่งชาติ

งานวิจัยนี้ใช้ พ.ร.บ. ฉบับ พ.ศ. 2550 และ ฉบับ พ.ศ. 2560 (Royal Thai Government Gazette, 2008, 2017) เป็นข้อมูลในการวิจัย จากการเปรียบเทียบเนื้อความทั้ง 2 ฉบับ พบว่า ส่วนใหญ่เนื้อความยังคงเดิม มีเฉพาะ พ.ร.บ. ฉบับ พ.ศ. 2560 ที่มีเนื้อความบางด้านเพิ่มขึ้น พ.ร.บ. ทั้ง 2 ฉบับนี้เมื่อพิจารณาร่วมกันพบภาพสะท้อนความคาดหวังของสังคมที่มีต่อเด็กจากภาครัฐทั้งหมด 11 ด้าน ครอบคลุมประเด็นย่อย 23 ประเด็น ดังนี้

1. ด้านสังคม มีสารครอบคลุมประเด็นย่อย 5 ประเด็นพบดังนี้

- 1) ความผูกพันต่อครอบครัว
- 2) ความภูมิใจในความเป็นไทย
- 3) การดำเนินชีวิตอย่างปลอดภัย
- 4) การมีวิถีชีวิตแบบประชาธิปไตย
- 5) การเคารพสิทธิผู้อื่น กฎเกณฑ์ และกติกาในสังคม

ดังตัวอย่างประกาศใน พ.ร.บ. ข้อความว่า “ให้เด็กและเยาวชน มีความผูกพันต่อครอบครัว ภาคภูมิใจในความเป็นไทย มีวิถีชีวิตแบบประชาธิปไตย, ให้สามารถดำเนินชีวิตได้อย่างปลอดภัย รู้จักเคารพสิทธิและเสรีภาพของผู้อื่น รวมทั้งกฎหมาย กฎเกณฑ์ และกติกาในสังคม” (Royal Thai Government Gazette, 2017)

2. ด้านสุขภาพ มีสารครอบคลุมประเด็นย่อย 3 ประเด็นพบดังนี้

- 1) การมีสุขภาพแข็งแรง
- 2) การป้องกันตนจากโรค
- 3) การป้องกันตนจากยาเสพติด



ดังตัวอย่างประกาศใน พ.ร.บ. ข้อความว่า “ให้มีสุขภาพและพลานามัย
แข็งแรง รู้จักการป้องกันตนเองจากโรคและสิ่งเสพติด” (Royal Thai
Government Gazette, 2008)

3. **ด้านอารมณ์** มีสารครอบคลุมประเด็นย่อย 2 ประเด็นพบดังนี้

1) การมีวิถีภาวะทางอารมณ์ตามสมควรแก่วัย

2) การมีคุณธรรมจริยธรรม

ดังตัวอย่างประกาศใน พ.ร.บ. ข้อความว่า “ให้มีวิถีภาวะทางอารมณ์ตาม
สมควรแก่วัย รวมทั้งมีคุณธรรมและจริยธรรม” (Royal Thai Government
Gazette, 2017)

4. **ด้านการทำงาน** มีสารครอบคลุมประเด็นย่อย 2 ประเด็นพบดังนี้

1) การมีทักษะ

2) การมีเจตคติที่ดีต่อการทำงาน

ดังตัวอย่างประกาศใน พ.ร.บ. ข้อความว่า “ให้มีทักษะและเจตคติที่ดี
ต่อการทำงาน มีศักดิ์ศรีและความภาคภูมิใจในการทำงานสุจริต” (Royal Thai
Government Gazette, 2008)

5. **ด้านการคิด** มีสารครอบคลุมประเด็นย่อย 2 ประเด็นพบดังนี้

1) การคิดอย่างมีเหตุผล

2) การพัฒนาตนเองอย่างต่อเนื่อง

ดังตัวอย่างประกาศใน พ.ร.บ. ข้อความว่า “ให้รู้จักคิดอย่างมีเหตุผลและ
มุ่งมั่นพัฒนาตนเองอย่างต่อเนื่อง” (Royal Thai Government Gazette, 2008,
2017)

6. **ด้านการช่วยเหลือผู้อื่น** มีสารครอบคลุมประเด็นย่อย 2 ประเด็นพบ
ดังนี้

1) การช่วยเหลือผู้อื่น การอาสาสมัคร

2) การมีส่วนร่วมพัฒนาชุมชน ประเทศชาติ



ดังตัวอย่างประกาศใน พ.ร.บ. ข้อความว่า “ให้รู้จักช่วยเหลือผู้อื่นโดยมีจิตสำนึกในการให้และการเป็นอาสาสมัคร รวมทั้งมีส่วนร่วมในการพัฒนาชุมชนและประเทศชาติ” (Royal Thai Government Gazette, 2008, 2017)

7. *ด้านความรับผิดชอบ* มีสารครอบคลุมประเด็นย่อย 2 ประเด็นพบดังนี้

1) การมีความรับผิดชอบต่อตนเอง

2) การมีความรับผิดชอบต่อผู้อื่นและส่วนรวม

ดังตัวอย่างประกาศใน พ.ร.บ. ข้อความว่า “ให้มีความรับผิดชอบต่อตนเอง ต่อผู้อื่น และต่อส่วนรวมตามสมควรแก่วัย” (Royal Thai Government Gazette, 2008)

8. *ด้านการแสดงความคิดเห็น* มีสารครอบคลุมประเด็นย่อย 1 ประเด็นพบดังนี้ การแสดงความคิดเห็นหรือแสดงออกสอดคล้องกับความรู้ความสามารถตามวัย โดยเฉพาะเรื่องที่มีผลกระทบต่อเด็กและเยาวชน ดังตัวอย่างประกาศใน พ.ร.บ. ข้อความว่า “ให้สามารถแสดงความคิดเห็นหรือแสดงออกอย่างสอดคล้องกับความรู้ความสามารถที่พัฒนาไปตามวัยของเด็กและเยาวชน โดยเฉพาะเรื่องที่มีผลกระทบต่อเด็กและเยาวชน” (Royal Thai Government Gazette, 2017)

9. *ด้านเด็กพิการ* มีสารครอบคลุมประเด็นย่อย 1 ประเด็นพบดังนี้ การสนับสนุนการศึกษาเพื่อพัฒนาเด็กพิการ ให้สามารถประกอบอาชีพ ดำรงชีวิตได้อิสระ พึ่งตนเองได้ ดังตัวอย่างประกาศใน พ.ร.บ. ข้อความว่า “ให้การสนับสนุนและส่งเสริมการศึกษาเพื่อพัฒนาเด็กพิการ เด็กที่มีข้อจำกัดทางการเรียนรู้ และเด็กที่มีความสามารถพิเศษ ให้สามารถพึ่งตนเองได้ ให้มีคุณธรรม และมีคุณภาพชีวิตที่ดีสามารถประกอบอาชีพและดำรงชีวิตได้อย่างเป็นอิสระ” (Royal Thai Government Gazette, 2008, 2017)

10. *ด้านกระบวนการยุติธรรม* มีสารครอบคลุมประเด็นย่อย 1 ประเด็นพบดังนี้ การมีส่วนร่วมในกระบวนการยุติธรรมในเรื่องที่มีผลกระทบอย่างเหมาะสมทั้งทางตรงหรือผ่านผู้แทน ดังตัวอย่างประกาศใน พ.ร.บ. ข้อความว่า “ให้สามารถ



เข้าไปมีส่วนร่วมในกระบวนการยุติธรรมในเรื่องที่มีผลกระทบต่อเด็กและเยาวชนอย่างเหมาะสม ไม่ว่าจะโดยทางตรง หรือผ่านผู้แทนหรือองค์กรเพื่อเด็กและเยาวชน” (Royal Thai Government Gazette, 2008, 2017)

11. ด้านการศึกษา มีสารครอบคลุมประเด็นย่อย 2 ประเด็น พบดังนี้

1) การส่งเสริมความร่วมมือทางการศึกษาภายในและภายนอกประเทศ

2) การเข้าถึงการศึกษา

ดังตัวอย่างประกาศใน พ.ร.บ. ข้อความว่า “ให้การสนับสนุนและส่งเสริมความร่วมมือทางการศึกษาทั้งภายในประเทศและภายนอกประเทศ เพื่อให้เด็กและเยาวชนทุกคนสามารถเข้าถึงการศึกษาได้อย่างเหมาะสม” (Royal Thai Government Gazette, 2008, 2017)

จากข้อมูลข้างต้นพบว่า ด้านที่ 1-7 ที่ปรากฏใน พ.ร.บ. ฉบับ พ.ศ. 2550 และ ฉบับ พ.ศ. 2560 พบสารที่สะท้อนให้เห็นจากใจความสำคัญของเนื้อความเหมือนกัน 7 ด้านคือ ด้านสังคม ด้านสุขภาพ ด้านอารมณ์ ด้านการทำงาน ด้านการคิด ด้านการช่วยเหลือผู้อื่น และด้านความรับผิดชอบ สะท้อนให้เห็นว่าความคาดหวังของสังคมไทยจากภาครัฐที่มีต่อเด็กนั้นยังคงคาดหวังในสารเดิม ส่วนด้านที่ 8-11 พบสารที่สะท้อนให้เห็นจากใจความสำคัญเพิ่มขึ้นใน พ.ร.บ. ฉบับ พ.ศ. 2560 (Royal Thai Government Gazette, 2017) สะท้อนให้เห็นความคาดหวังของสังคมไทยจากภาครัฐที่มีต่อเด็กที่เพิ่มขึ้น 4 ด้าน คือ ด้านการแสดงความคิดเห็น ด้านเด็กพิการ ด้านกระบวนการยุติธรรม และ ด้านการศึกษาเกี่ยวกับระบบการศึกษา



4.3 ความสอดคล้องของภาพสะท้อนความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กผ่านความหมายชื่อนิทานและเนื้อความ พ.ร.บ. ส่งเสริมการพัฒนาเด็กและเยาวชนแห่งชาติ

ความสอดคล้องของภาพสะท้อนความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กจากทั้ง 2 แหล่งข้อมูลพบดังนี้ สารจากวงความหมายชื่อนิทานมีความสอดคล้องกับสารจากเนื้อความใน พ.ร.บ. ดังกล่าว 8 ด้านคือ ด้านสังคม ด้านสุขภาพ ด้านอารมณ์ ด้านการทำงาน ด้านการคิด ด้านการช่วยเหลือผู้อื่น ด้านความรับผิดชอบ และด้านการแสดงความคิดเห็น เช่น

ด้านสังคมประเด็นความผูกพันต่อครอบครัวพบว่าสารจากภาครัฐมีความสอดคล้องกับสารจากภาคประชาชน ดังตัวอย่างจากเนื้อความ พ.ร.บ. เช่น “ให้เด็กและเยาวชนมีความผูกพันต่อครอบครัว” (Royal Thai Government Gazette, 2008, 2017) และตัวอย่างจากคำศัพท์ในชื่อนิทาน เช่น เรื่อง กุงกิงรักพ่อแม่ (Thongkloi, 2009), เรื่อง ฟุฟองเลี้ยงน้อง (Chaiwan, 2016), เรื่อง ปองแบ่งรักยาย (Songkha, 2017) พบวงความหมายย่อย ‘อารมณ์’ คือคำศัพท์ว่า รัก เป็นคำเกี่ยวกับอารมณ์ วงความหมายย่อย ‘ดูแล’ คือคำศัพท์ว่า เลี้ยง เป็นคำเกี่ยวกับการเอาใจใส่ สะท้อนสารการหล่อหลอมบุคลิก และพบวงความหมายย่อย ‘ญาติ’ คือคำศัพท์ว่า พ่อ แม่ น้อง เป็นคำเกี่ยวกับบุคคลในครอบครัว สะท้อนสารเกี่ยวกับบุคคลรอบตัว จะเห็นได้ว่าสารจากทั้ง 2 แหล่งข้อมูลสอดคล้องกันคือการให้เด็กผูกพันต่อครอบครัว

ด้านสุขภาพประเด็นสุขภาพแข็งแรงและป้องกันตนจากโรคพบว่าสารจากภาครัฐมีความสอดคล้องกับสารจากภาคประชาชน ดังตัวอย่างจากเนื้อความ พ.ร.บ. เช่น “ให้มีสุขภาพพลานามัยที่สมบูรณ์แข็งแรง รู้จักการป้องกันตนเองจากโรคภัย” (Royal Thai Government Gazette, 2017) และตัวอย่างจากคำศัพท์ในชื่อนิทาน เช่น กุงกิงเป็นหวัด (Thongkloi, 2010b), จู้ จู้ ... ล้างมือก่อนนะ (Phoosri, 2012), นานาออกกำลัง (Nananan, 2013a) พบวงความหมาย



ย้อย ‘โรค’ คือคำศัพท์ว่า หวัด เป็นคำเกี่ยวกับการทำงานผิดปกติของร่างกาย เพราะเชื้อโรค สะท้อนสารความรู้รอบตัว วงความหมายย้อย ‘อนามัย’ คือคำศัพท์ว่า ล้างมือ ออกกำลังกาย เป็นคำเกี่ยวกับการดูแล ป้องกัน รักษาสุขภาพ สะท้อนสารเกี่ยวกับการหล่อหลอมบุคลิก จะเห็นได้ว่าสารจากทั้ง 2 แหล่งข้อมูลสอดคล้องกัน คือการให้เด็กมีสุขภาพแข็งแรงรู้จักป้องกันตนจากโรคมัย

ด้านการช่วยเหลือและแบ่งปันให้ผู้อื่นพบว่าสารจากภาครัฐมีความสอดคล้องกับสารจากภาคประชาชน ดังตัวอย่างจากเนื้อความ พ.ร.บ. เช่น “ให้รู้จักช่วยเหลือผู้อื่นโดยมีจิตสำนึกในการให้” (Royal Thai Government Gazette, 2008, 2017) และตัวอย่างจากคำศัพท์ในชื่อนิทาน เช่น *เด็กดีแบ่งกันนะ* (Meamuki, 2016), *ช่วยกัน ... นั่นแหละดี* (Tupphong, 2016), *เจ้าถ่านกับการให้ไม่รู้จบ* (Wutthiwon, 2017) พบสารจากวงความหมายย้อย ‘แบ่งเบา’ คือคำศัพท์ว่า แบ่งกัน ช่วยกัน ให้ เป็นคำเกี่ยวกับการทำให้ภาระเบาลง สะท้อนสารการหล่อหลอมบุคลิก และพบวงความหมายย้อย ‘รุ่น’ คือคำศัพท์ว่า เด็ก เป็นคำเกี่ยวกับการแสดงวัยของคน สะท้อนสารเกี่ยวกับบุคคลรอบตัว จะเห็นได้ว่าสารจากทั้ง 2 แหล่งข้อมูลสอดคล้องกันคือการให้เด็กรู้จักช่วยเหลือและแบ่งปันผู้อื่น

อย่างไรก็ตามแม้สารจากวงความหมายชื่อนิทานส่วนใหญ่ ครอบคลุมสารจากเนื้อความใน พ.ร.บ. แต่มี 3 ด้านที่ไม่ครอบคลุม ได้แก่ ด้านเด็กพิการ ประเด็นการสนับสนุนให้เด็กพิการพึ่งตนเองได้ ด้านกระบวนการยุติธรรมประเด็นการมีส่วนร่วมในเรื่องที่มีผลกระทบต่อน และด้านการศึกษาประเด็นความร่วมมือทางการศึกษาภายในและภายนอกประเทศ

5. สรุปผลการวิจัย

ความคาดหวังของสังคมที่มีต่อเด็กผ่านความหมายชื่อนิทานและเนื้อความ พ.ร.บ. (Royal Thai Government Gazette, 2008, 2017) สะท้อนให้เห็นว่า สารของทั้งคู่มีทั้งส่วนที่สอดคล้องกันและไม่สอดคล้องกัน โดยส่วนใหญ่



สารของทั้ง 2 แหล่งข้อมูลมีความสอดคล้องกัน สารที่สอดคล้องกันพบ 8 ด้าน ได้แก่ ด้านสังคม ด้านสุขภาพ ด้านอารมณ์ ด้านการทำงาน ด้านการคิด ด้านการช่วยเหลือผู้อื่น ด้านความรับผิดชอบ และด้านการแสดงความคิดเห็น และมีบางส่วนไม่สอดคล้อง พบสารจากวงความหมายข้อานิทานไม่ครอบคลุมสารจาก พ.ร.บ. 3 ด้าน ได้แก่ 1) ด้านเด็กพิการประเด็นการสนับสนุนให้เด็กพิการพึ่งตนเองได้ 2) ด้านกระบวนการยุติธรรมประเด็นการมีส่วนร่วมในกระบวนการยุติธรรมในเรื่องที่มีผลกระทบต่อตน และ 3) ด้านการศึกษาประเด็นการส่งเสริมความร่วมมือทางการศึกษาภายในและภายนอกประเทศ และการเข้าถึงการศึกษา ด้าน 1) และ 2) นี้สามารถนำไปผลิตนิทานเพื่อพัฒนาเด็กและประเทศชาติต่อไปได้ ส่วนด้าน 3) นี้หากพิจารณาจะเห็นได้ว่าเป็นนโยบายในระดับภาครัฐหรือหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง ซึ่งไม่เกี่ยวข้องกับหนังสือนิทาน

6. อภิปรายผลการวิจัย

งานวิจัยนี้อภิปรายผลการวิจัยในแง่มุมต่าง ๆ ดังนี้

1) การให้ความสำคัญกับสารของภาคประชาชนและภาครัฐ

สารจากวงความหมายที่มีจำนวนคำศัพท์มากอย่างโดดเด่น 3 อันดับแรก คือ วงความหมายหลัก ‘กิริยา ธรรมชาติ การศึกษา’ สะท้อนให้เห็นว่าภาคประชาชนให้ความสำคัญ ความคาดหวังให้เด็กมีบุคลิกลักษณะที่ดี มีความรู้รอบตัวโดยเฉพาะเรื่องเกี่ยวกับธรรมชาติ และมีการศึกษาเชิงวิชาการโดยเฉพาะวิชาภาษาไทยและวิชาคณิตศาสตร์ ส่วนสารจากวงความหมายอื่นนั้นมีจำนวนคำศัพท์น้อยลดหลั่นลงมา ขณะที่สารจากเนื้อความใน พ.ร.บ. กล่าวโดยภาพรวมครอบคลุมด้านต่าง ๆ ทุกด้านไม่เน้นหนักด้านใดเป็นพิเศษ เนื่องจาก พ.ร.บ. กำหนดขึ้นเพื่อเป็นแนวทางของภาครัฐในการพัฒนาเด็กและเยาวชนมุ่งเพื่อการพัฒนาประเทศในภาพรวม



2) ความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กมีความสอดคล้องกับ ธรรมชาติของแหล่งข้อมูลนั้น ๆ

สารจากทั้ง 2 แหล่งข้อมูลสะท้อนให้เห็นถึงความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กมีความสอดคล้องกับธรรมชาติของแหล่งข้อมูลนั้น ๆ กล่าวคือ จำนวนคำศัพท์ในวงความหมายจากชื่อนิทานส่วนใหญ่สะท้อนให้เห็นถึงการให้น้ำหนักความสำคัญของสารที่เกี่ยวกับเรื่องใกล้ตัวเด็กแล้วค่อยขยายกว้างออกไปสู่เรื่องรอบตัวโดยมีจำนวนคำศัพท์ลดน้อยลงไปตามลำดับ ขณะที่เนื้อความ พ.ร.บ. สะท้อนสารที่ครอบคลุมเรื่องทั่วไปในสังคมในภาพกว้าง ไม่ได้เน้นหนักด้านใดเป็นพิเศษ เนื่องจาก พ.ร.บ. กำหนดขึ้นเพื่อเป็นแนวทางของภาครัฐ ในการพัฒนาเด็กและเยาวชนมุ่งเพื่อการพัฒนาประเทศในภาพรวม

3) ความสอดคล้องของภาพสะท้อนความคาดหวังของสังคมไทยที่มี ต่อเด็กจากภาคประชาชนไม่ครอบคลุมความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็ก จากภาครัฐ

สารจากทั้ง 2 แหล่งข้อมูลสะท้อนให้เห็นความคาดหวังของสังคมไทยที่มีต่อเด็กโดยพบว่า สารจากความหมายชื่อนิทานอันเป็นตัวแทนจากภาคประชาชน มีบางด้านไม่ครอบคลุมสารจากเนื้อความ พ.ร.บ. อันเป็นตัวแทนจากภาครัฐ ได้แก่ ด้านเด็กพิการสะท้อนให้เห็นถึงการให้ความสำคัญกับผู้พิการของผู้คนในสังคมที่ยังมีไม่มากเท่าที่ควร หน่วยงานต่าง ๆ ควรกระตุ้นให้คนในสังคมเห็นความสำคัญ และหันมาใส่ใจผู้พิการให้มากขึ้น นักเขียนสามารถนำสารด้านนี้ไปสร้างสรรค์นิทาน เพื่อให้เด็กรู้จักและเข้าใจผู้พิการ รวมทั้งกระตุ้นให้เด็กพิการเข้าใจตนเองหรือมีจิตใจเข้มแข็งซึ่งจะช่วยให้สามารถดำเนินชีวิตได้ด้วยตนเอง และด้านกระบวนการยุติธรรมสะท้อนให้ว่า บทบาทด้านนี้ของเด็กในสังคมไทยยังไม่เห็นเด่นชัด นักเขียนสามารถนำสารด้านนี้ไปสร้างสรรค์นิทานเพื่อเป็นแนวทางปลูกฝังให้เด็กเข้าใจถึงการมีส่วนร่วมในกระบวนการยุติธรรมในเรื่องที่มีผลกระทบต่อตนได้อย่างเหมาะสม ทั้งทางตรงและทางอ้อม การผลิตนิทานที่มีสารเกี่ยวกับเด็กพิการและกระบวนการ



ยุทธธรรมดังกล่าวเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาเด็กอันส่งผลกระทบยาวต่อการพัฒนาประเทศชาติต่อไป ส่วนด้านการศึกษาประเด็นการส่งเสริมความร่วมมือทางการศึกษาภายในและภายนอกประเทศนี้เป็นนโยบายระดับภาครัฐหรือหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง ไม่เกี่ยวข้องโดยตรงกับการผลิตหนังสือนิทาน ทั้ง 3 ด้านนี้เป็นเนื้อความที่เพิ่มขึ้นภายหลังคือเพิ่มใน พ.ร.บ. ฉบับ พ.ศ. 2560 (Royal Thai Government Gazette, 2017) สะท้อนให้เห็นถึงการก้าวทันการเปลี่ยนแปลงทางสังคมของภาครัฐในด้านดังกล่าว

4) ความต่างของสารจากวงความหมายช่วงอายุ 3-5 ปี และ 6-11 ปี

นิทานที่ส่งเข้าประกวดหนังสือดีเด่นนั้นแบ่งเป็นช่วงอายุ 3-5 ปี และ 6-11 ปี งานวิจัยนี้วิเคราะห์ทั้ง 2 ช่วงอายุร่วมกัน เนื่องจากต้องการเห็นภาพรวมของเด็กไทยทั้งหมด แต่เมื่อพิจารณาชื่อนิทานออกเป็น 2 ช่วงอายุ พบข้อสังเกตบางประการคือ นอกจากวงความหมายบางวงปรากฏทั้ง 2 ช่วงอายุแล้ว ยังพบว่าบางวงความหมายปรากฏเฉพาะช่วงอายุใดช่วงอายุหนึ่งเท่านั้น เช่น วงความหมายย่อย ‘คำแทนบุคคล, คำเรียกญาติ, รุ่น, ถ้อยคำ, เครื่องดนตรี’ เป็นวงความหมายย่อยที่ปรากฏเฉพาะชื่อนิทานสำหรับช่วงอายุ 3-5 ปี ขณะที่วงความหมายย่อย ‘บุคคลสำคัญ, ตัวสะกด, พยัญชนะ, สระ, อักษร 3 หมู่, พลังงานธรรมชาติ, โภชนาการ, ตัวโน้ต’ และวงความหมายหลัก ‘ยาเสพติด’ ปรากฏเฉพาะชื่อนิทานสำหรับช่วงอายุ 6-11 ปี วงความหมายทั้งหมดดังกล่าวสะท้อนสารของวงความหมายนั้น ๆ จะเห็นได้ว่าสารของวงความหมายที่ปรากฏเฉพาะช่วงอายุใดช่วงอายุหนึ่งนั้นสอดคล้องกับวัยของผู้รับสาร กล่าวคือยิ่งช่วงอายุมากขึ้นสารที่คาดหวังให้เด็กรับรู้โดยภาพรวมมีความซับซ้อนมากขึ้นเป็นวิชาการมากขึ้น

5) การใช้คำศัพท์วงความหมายเดียวกันในการตั้งชื่อนิทาน

จากการศึกษาความหมายของชื่อนิทานพบข้อมูลจำนวนหนึ่งมีการใช้คำศัพท์ในวงความหมายเดียวกันในบริบทแวดล้อมโครงสร้างประโยคเดียวกันตั้งชื่อเรื่อง เช่น นิทานชุดสร้างเสริมสุขอนามัย มี 4 เรื่อง ได้แก่ กุงกิงเป็นไขเลือดออก



(Thongkloi, 2010c) กุ่มกิ้งเป็นตาแดง (Thongkloi, 2010) กุ่มกิ้งเป็นหวัด (Thongkloi, 2010b) กุ่มกิ้งเป็นอีสุกอีใส (Thongkloi, 2010a) จากชื่อเรื่องดังกล่าวคำศัพท์สำคัญว่า ใช้เลือกดอก ตาแดง หวัด และอีสุกอีใส จัดอยู่ในวงความหมายหลัก 'โรค' การตั้งชื่อเรื่องโดยใช้คำศัพท์ชื่อโรคในบริบทแวดล้อมโครงสร้างภาษาเดียวกันทำให้เด็ก ๆ ทราบความหมายได้ทันทีว่า โรคมีโรคหลายโรค แต่ละโรค ไม่เหมือนกัน การตั้งชื่อหนังสือลักษณะดังกล่าวช่วยให้เด็กเข้าใจความหมาย ของคำศัพท์ได้ง่ายและชัดเจน เพราะมีการจัดกลุ่มทางความหมายอย่างเป็นระบบคือคำศัพท์ดังกล่าวมีความหมายสัมพันธ์กันอยู่ภายใต้ของเซตมโนทัศน์เดียวกันจัดอยู่ในวงความหมายเดียวกัน สามารถเห็นลักษณะร่วม และลักษณะต่างทางความหมายได้ชัด การตั้งชื่อด้วยวิธีการนี้เป็นอีกแนวทางหนึ่งที่ช่วยให้เด็กเข้าใจความต่างของความหมายคำศัพท์ได้ง่ายขึ้น

6) ความเหมือนและความต่างของสารจากเนื้อความ พ.ร.บ. ฉบับ พ.ศ. 2550 และ ฉบับ พ.ศ. 2560

สารที่ได้จากใจความสำคัญของเนื้อความ พ.ร.บ. ทั้ง 2 ฉบับพบว่า มีความเหมือนกัน 7 ด้านคือ ด้านสังคม ด้านสุขภาพ ด้านอารมณ์ ด้านการทำงาน ด้านการคิด ด้านการช่วยเหลือผู้อื่น และด้านความรับผิดชอบ สะท้อนให้เห็นว่า แม้เวลาผ่านไป 2 ทศวรรษ แต่สารทั้ง 7 ด้านดังกล่าวยังคงเป็นรากฐานที่มีความสำคัญต่อการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ของชาติ และพบว่ามีความต่าง 4 ด้านที่เพิ่มเข้ามาใน พ.ร.บ. ฉบับ พ.ศ. 2560 คือ ด้านการแสดงความคิดเห็น ด้านเด็กพิการ ด้านกระบวนการยุติธรรม และด้านการศึกษาเกี่ยวกับระบบการศึกษา น่าสนใจติดตามว่า พ.ร.บ. ฉบับต่อไปในอีก 1 ทศวรรษหน้าจะมีสารด้านไหนบ้างที่ยังคงเดิมและด้านไหนบ้างที่เปลี่ยนแปลงหรือเพิ่มเข้ามา เพราะสิ่งที่เกิดขึ้นสะท้อนให้เห็นถึงปรากฏการณ์ที่เกิดขึ้นกับเด็กไทยในทุกมิติของสังคม



7) ผลการวิจัยกับงานที่เกี่ยวข้องกับนิทานที่ส่งเข้าประกวดหนังสือดีเด่น

งานวิจัยนี้ศึกษาข้อมูลหนังสือนิทานที่ส่งเข้าประกวดหนังสือดีเด่นจัดโดย สพฐ. เช่นเดียวกับงานวิจัยของ พัชรีย์ จำปา (Jampa, 1996) ศิริวรรณ การเรียน (Kanrein, 2007) พิชณี โสทธิโยธิน (Sotthiyothin, 2016) และ Ningmin (2017) งานวิจัยนี้ศึกษาชื่อเรื่องด้วยทฤษฎีวงความหมาย ใช้วิธีทางภาษาศาสตร์ ผลการวิจัยที่ได้พบวงความหมายจากชื่อเรื่อง 90 วง อันสะท้อนให้เห็นสารของ วงความหมายนั้น ๆ ต่างจากงานวิจัยอื่นที่ศึกษาเนื้อเรื่องในนิทานซึ่งมีรายละเอียด ต่างกันดังนี้ งานวิจัยของ พัชรีย์ จำปา (Jampa, 1996) เก็บข้อมูลเฉพาะนิทาน ประเภทบันเทิงคดีร้อยแก้ว ช่วงปี พ.ศ.เรื่อง 36 จำนวน 2535-2522 งานวิจัยของ ศิริวรรณ การเรียน (Kanrein, 2007) เก็บข้อมูลนิทานด้วยการสุ่ม จำนวน 15 เรื่อง งานวิจัยของ Ningmin (2017) เก็บข้อมูลนิทานประเภทบันเทิงคดีที่ได้รับรางวัล ระหว่างปี พ.ศ. 2552-2558 จำนวน 20 เรื่อง ทั้ง 3 งานวิจัยดังกล่าวศึกษาภาษา ในนิทานด้วยวิธีพรรณนาวิเคราะห์ โดยศึกษาลักษณะการใช้ภาษาและแง่คิดที่ได้ จากเรื่อง พบผลการวิจัยเป็นไปในทิศทางเดียวกันคือมีการใช้คำที่สื่อความเข้าใจได้ ง่าย ใช้โวหารที่ก่อให้เกิดจินตนาการ เน้นแง่คิดเกี่ยวกับการปลูกฝังคุณธรรมให้แก่ เด็ก เฉพาะงานวิจัยของ ศิริวรรณ การเรียน (Kanrein, 2007) พบว่า โครงเรื่องมี การเปิดเรื่อง ดำเนินเรื่อง และปิดเรื่อง มีการใช้คำประสมและรูปประโยคบอกให้ ทำมาก การศึกษาเจตนาของรูปประโยคนี้ศึกษาตามแนวคิดของ Phanthumetha (1984) ทั้งนี้การศึกษาเจตนาของรูปประโยคใกล้เคียงกับงานวิจัยของ พิชณี โสทธิโยธิน (Sotthiyothin, 2016) ที่ส่วนหนึ่งเก็บข้อมูลนิทานที่ส่งเข้าประกวด หนังสือดีเด่น ช่วงปี พ.ศ. 2515-2557 ที่ได้รับรางวัล แต่งเป็นร้อยแก้ว จำนวน 40 เรื่อง โดยส่วนหนึ่งศึกษาเจตนาของรูปประโยคจากถ้อยคำสนทนาของตัวละครและ กลวิธีการสื่อแนวคิดสำคัญเนื้อเรื่อง ซึ่งศึกษาด้วยวิธีการทางภาษาศาสตร์โดยใช้ ทฤษฎีวัจนกรรม (Austin, 1962 & Searle, 1969, 1975, 1976) และหลักความ ร่วมมือ (Grice, 1975) ด้วยการเปรียบเทียบระหว่างนิทานที่แต่งโดยนักเขียน



ชาวไทยและชาวอเมริกัน ชาตินละ 40 เรื่อง พบว่า นักเขียนทั้ง 2 ชาตินิยมสื่อสารถ้อยคำที่กล่าวความจริงด้วยวัจนกรรมตรง และนิยมใช้ถ้อยคำที่ปฏิบัติตามหลักความร่วมมือในการสนทนาเพื่อให้เด็กเข้าใจง่าย แต่เมื่อพิจารณาในรายละเอียดพบว่า นักเขียนทั้ง 2 ชาตินิยมใช้กลวิธีแตกต่างกันคือ นักเขียนชาวอเมริกันนิยมสื่อสารถ้อยคำด้วยวัจนกรรมอ้อม และสื่อแนวคิดสำคัญของเรื่องแบบไม่เปิดเผย ผู้ฟังหรือผู้อ่านต้องตีความเจตนาสารของถ้อยคำและของเรื่องมากกว่าเรื่องที่นักเขียนชาวไทยแต่ง

8) ผลการวิจัยกับงานที่เกี่ยวข้องกับเนื้อความ พ.ร.บ.

ส่วนหนึ่งของงานวิจัยนี้ศึกษาสารจากเนื้อความ พ.ร.บ. (Royal Thai Government Gazette, 2008, 2017) พบว่า มีความสอดคล้องกับงานวิจัยของ จันทรา อุดม (Udom et. al, 2016) คือพบแนวทางในการพัฒนาด้านความผูกพันกับครอบครัว คุณธรรมจริยธรรม การดำเนินชีวิตที่ปลอดภัย ส่วนที่ต่างคืองานของ จันทรา อุดม (Udom et. al, 2016) กล่าวถึงการเตรียมความพร้อมให้แก่เยาวชนด้านการจัดการความเครียด ซึ่งไม่พบในงานวิจัยนี้อาจเพราะงานวิจัยนี้เน้นไปที่กลุ่มเด็กซึ่งเป็นวัยที่ค่อย ๆ เรียนรู้สิ่งต่าง ๆ ทั้งการดูแลตนเองและความรู้รอบตัว ความซับซ้อนทางอารมณ์และปัญหาต่าง ๆ หากเทียบกับกลุ่มเยาวชนแล้วอาจเห็นไม่ชัดเท่า อย่างไรก็ตามน่าสนใจศึกษาว่า แท้จริงแล้ววัยเด็กเองก็ต้องการความช่วยเหลือด้านการจัดการความเครียดด้วยหรือไม่

7. กิตติกรรมประกาศ

งานวิจัยนี้ได้รับทุนอุดหนุนการวิจัยจากคณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2562 ผู้วิจัยขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้



References

- Austin, J.L. (1962). **How to do things with words**. Oxford: Clarendon Press.
- Boonyasawat, P & Boonyasawat, S. (2014). **The little turtle practices drawing**. Bangkok: Pass@Kids. (in Thai)
- Chaiwan, N. (2016). **Fufong becomes a babysitter**. Bangkok: Prapakarn Publishing. (in Thai)
- Chanat, R. (2014). **Ursa major**. Bangkok: Mac Education. (in Thai)
- Chuu-phongphairot, K. (2013). **Why the elephant has long nose**. Suphanburi: Annabook. (in Thai)
- Geeraerts, D. (2010). **Theories of lexical semantics**. Oxford University Press.
- Editorial Department. (2014). **1 2 3 Let's count**. Bangkok: Book World Publishing. (in Thai)
- Grice, H. P. (1975). "Logic and Conversation". In Peter and Jerry L. Morgan (eds.), **Syntax and semantics volume 3: speech acts**. New York: Academic Press.
- Jampa, P. (1996). **Style in children literature**. M.A. Thesis, Thai: Chulalongkorn University. (in Thai)
- Kanrein, S. (2007). **The analysis of fairy tales for children**. M.A. Thesis, Thai: Kasetsart University. (in Thai)
- Khotchanat, R. (2011). **The generous and selfish crocodiles**. Bangkok: Class Publishing. (in Thai)
- Lehrer, A. (1985). **Semantic fields and lexical structure**. Amsterdam: North-Holland.



- Meamuki. (2016). **Good kids, let's share**. Bangkok: Khunphajaidee. (in Thai)
- Nananan. (2013a). **Nana exercises**. Bangkok: Educational Technology (Edtech). (in Thai)
- Nananan. (2013b). **Nana Is glad**. Bangkok: Educational Technology (Edtech). (in Thai)
- Nimnuan, P. (2016). **Prae speaks politely**. Bangkok: Book World Publishing. (in Thai)
- Ningmin, L. (2017). **Analysis of children fictions rewarded form the year 2009 to 2015**. M.A. Thesis, Thai: Chiang Mai Rajabhat University. (in Thai)
- Office of the Basic Education Commission. (2019). **National Book Award**. Retrieved July 30, 2019, <http://lib.obec.go.th/portal/node/5>. (in Thai)
- Phanitruttiwong, C. (2017). **The elephant inventor Wins his friends' hearts**. Bangkok: Nanmeebooks Kiddy. (in Thai)
- Phanthumetha, N. (1984). **Thai grammar**. Bangkok: Faculty of Arts Chulalongkorn University. (in thai)
- Pheekutjee. (2013). **Tonchabub can brush her teeth really well**. Bangkok: Best4kids. (in Thai)
- Pheungnoi. (2011). **Let's have fun with hide and seek**. Bangkok: Happy Kids. (in Thai)
- Phumsuwan, S. (2012). **A mynas Bird take cares a buffalo**. Bangkok: Nanmeebooks Kiddy. (in Thai)
- Phungklom. (2011). **Thai alphabets go to the fair**. Bangkok: Prapakarn Publishing. (in Thai)



- Phooseang, P. (2008). **Daddy's stories: the alphabets' stories**. Bangkok: Rueanpanya. (in Thai)
- Phoosri, N. (2012). **Oh! don't forget to wash your hands**. Bangkok: Amarin Baby & Kids. (in Thai)
- Pinprateep, R. (2016). **Let's Pat Our hands**. Bangkok: Hello Kids. (in Thai)
- Saralamba, C. (2007). **Language and meaning**. Bangkok: Charansanitwong Printing. (in Thai)
- Saweangsee, T. (2012a). **Little elephant can wait**. Bangkok: Book World Publishing. (in Thai)
- Saweangsee, T. (2012b). **Sorry, please don't be mad**. Bangkok: Book World Publishing. (in Thai)
- Searle, J.R. (1969). **Speech acts: an essay in the philosophy of language**. New York: Cambridge University Press.
- Searle, J. R. (1975). "Indirect speech acts". In Peter Cole and Jerry L. Morgan (eds.), **Syntax and Semantics Volume 3: Speech Acts**. New York: Academic Press.
- Searle, J. R. (1976). "The classification of illocutionary acts". **Language in Society**. 5(1): 1–23.
- Silalan, P. (2011). **The magical blanket**. Bangkok: Pass@Kids. (in Thai)
- Sinsukkhaphan, K. (2011). **The cheerful monkey and the disciplined pony**. Bangkok: Thongkasem. (in Thai)
- Songkha. (2017). **Pongpang loves Granny**. Bangkok: Pass Education. (in Thai)



- Sotthiyothin, P. (2016). **A study of pragmatic strategies in Thai and American picture books for children**, 1- 349. Ph.D. Thesis, Linguistics: Mahidol University.
- Thapsuea, W. (2011). **Let's shower together**. Bangkok: Amarin Baby & Kids. (in Thai)
- Royal Thai Government Gazette**. No. 125 Section 9 A. 1. (2008, 14 January). The Child and Youth Development Promotion Act, B.E. 2550. (in Thai)
- Royal Thai Government Gazette**. No. 134 Section 63 A. 1. (2017, 13 June). The Child and Youth Development Promotion Act, B.E. 2560. (in Thai)
- The Royal Institute. (2013). **The Royal Institute Dictionary B.E. 2554**. Bangkok: The Royal Institute. (in Thai)
- The Royal Society. (2017). **The Royal Institute Linguistics Dictionary (General Linguistics)**. Bangkok: The Royal Society. (in Thai)
- Thongkloi, M. (2009). **Kungking loves her parents**. Bangkok: Happy Kids. (in Thai)
- Thongkloi, M. (2010a). **Kungking has a chickenpox**. Bangkok: Happy Kids. (in Thai)
- Thongkloi, M. (2010b). **Kungking has a cold**. Bangkok: Happy Kids. (in Thai)
- Thongkloi, M. (2010c). **Kungking has a conjunctivitis**. Bangkok: Happy Kids. (in Thai)
- Thongkloi, M. (2010d). **Kungking has a dengue fever**. Bangkok: Happy Kids. (in Thai)



- Thongsitthinan, C. & Naakheerak, C. (2015). **Having fun with 1-2-3. Let's count together!**. Bangkok: Book World Publishing. (in Thai)
- Thuamthet, S. (2013). **Word play with food**. Bangkok: Pass@Kids. (in Thai)
- Tupphong. (2015a). **Pleiades**. Bangkok: Hello Kids. (in Thai)
- Tupphong. (2016b). **Help...That's good**. Bangkok: Happy Kids. (in Thai)
- Udom, C. et al. (2016). "Social key institutions and the linkage of youth development". **Phranakhon Rajabhat Research Journal (Humanities and Social Sciences)**. 11(2): 227-237. (in Thai)
- Vorrakitpokatorn, S. (2017). **Love the child the right way**. 9 Retrieved September 28, 2021, from <https://youtube/AJNrd47R7ol>. (in Thai)
- Vroom, V. H. (1964). **Work and motivation**. California: Jossey-Bass.
- Wongwanthanee, W. (2009). **Let's play hide and seek!**. Bangkok: Happy Kids. (in Thai)
- Wongwanthanee, W. (2017). **Saving money with Piggy bank**. Bangkok: Nanmeebooks. (in Thai)
- Wutthiwon, S. (2017). **Chaotarn loves to give**. Bangkok: Nanmeebooks Kiddy. (in Thai)